



2021 WORLD TRIATHLON CHAMPIONSHIP SERIES YOKOHAMA  
2021 WORLD TRIATHLON PARA SERIES YOKOHAMA

COVID-19 Concept Paper

ver. 1 1.29  
ver. 2 2.15  
ver. 3 2.17  
ver. 4 3.25  
ver. 5 4.07  
ver. 6 4.08  
ver. 7 4.12  
ver. 8 4.19

## — CONTENTS 目次

- 1 BASIC POLICY 基本方針
- 2 CONTACTS 連絡体制
- 3 PERSONAL RESPONSIBILITY 個人の責任
- 4 RISK ASSESSMENT リスク評価
- 5 HEALTH MANAGEMENT 健康管理
- 6 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE) 感染症対策備品
- 7 VENUE AND EVENT DESIGN 会場やイベントの設計
  - a. Venue zoning 会場内ゾーニング
  - b. Finish Area フィニッシュエリア
  - c. Venue entrance/exit 会場出入口
- 8 SERVICES TO ATHLETES アスリートサービス
  - a. Visas
  - b. Logistical arrangements ロジスティックの手配
  - c. Health management, athlete acceptance 健康管理と受入方法
  - d. COVID testing 検査
  - e. Transportation to accommodations 宿泊輸送
  - f. The Athlete Track アスリートトラック
  - g. Behavioral rules and restrictions 大会期間中の行動範囲
  - h. Training トレーニング
  - i. Athlete Briefings, Athlete Race Packages 選手受付及び選手配布物
  - j. Race Briefings 競技説明会
  - k. Warm-up ウォーミングアップ
  - l. Management of behavior inside the venue 大会会場内での行動管理
- 9 COVID-19 MEDICAL MANAGERS COVID-19 メディカルマネージャー
- 10 TECHNICAL OFFICIALS (TOs) テクニカルオフィシャル(TO)
- 11 VOLUNTEERS ボランティアスタッフ
- 12 SPECTATORS 観戦者・観客
- 13 SUMMARY OF ACTIVITIES

Many sporting events around the world have been cancelled due to the spread of COVID-19, including the 2020 World Triathlon Yokohama. We believe it is our mission, by holding this race in 2021, to deliver **dreams** and **hope** to all people.

As we prepare to hold the race this year, we are placing the highest priority on the health and safety of all people involved in the event. Following the policies of the federal, prefectural, and local governments for preventing the spread of COVID-19, we will be coordinating closely with each to remain up to date on the latest requirements and implement effective measures accordingly.

To this end, we will communicate the COVID-19 infection prevention and safety measures as widely as possible to ensure the understanding and cooperation of all persons involved in this year's race.

新型コロナウイルス感染症拡大の影響により、2020 大会をはじめ、多くのスポーツイベントが中止となりましたが、2021 大会を開催することで、皆様に「夢」や「希望」をお届けすることがわたしたちの使命であると考えます。

開催にあたっては、イベントに関わるすべての方の健康と安全を最優先に考え、感染症対策については、政府・自治体等の方針に従い、最新の情報を適用し、各所と連携して進めます。  
また、大会感染症対策を広く周知し、関係者の皆さまのご理解とご協力に努めます。

## 1 BASIC POLICY 基本方針

- ・ 全ての関係者にとって安全安心な大会とする。
- ・ Hold an event which is safe and secure for all persons involved.
- ・ 開催国及び開催自治体、地域の理解を得る。
- ・ Gain the understanding of the host country, region, and municipality in which the race will be held.
- ・ 本大会から感染者を出さないための対策を万全に行う。
- ・ Take all possible measures to ensure that no infections result from the holding of this event.

以上の方針のもと、政府・行政・競技団体の指針(ガイドライン)に従い、大会運営方針(ポリシー)及びガイドラインを策定する。

Based on the above Basic Policy, the guidelines and operation/management policy for this event will be formulated in accordance with guidelines issued by the relevant governments, public administrative bodies, and national federation (NF).

## 2 CONTACTS 連絡体制

連絡先 Contact	E-mail
World Triathlon (WT)	<a href="mailto:thanos.nikopoulos@triathlon.org">thanos.nikopoulos@triathlon.org</a>
Japan Triathlon Union (JTU)	<a href="mailto:sakata@jtu.or.jp">sakata@jtu.or.jp</a>
Yokohama LOC	<a href="mailto:yokohamaloc@yokohamatriathlon.jp">yokohamaloc@yokohamatriathlon.jp</a>
Accommodations	<a href="mailto:jtb_convention@jtb.com">jtb_convention@jtb.com</a>
Medical	<a href="mailto:kasanami@cc.nara-edu.ac.jp">kasanami@cc.nara-edu.ac.jp</a>
COVID-19 Medical	<a href="mailto:covid19medical@yokohamatriathlon.jp">covid19medical@yokohamatriathlon.jp</a>

## 3 PERSONAL RESPONSIBILITY 個人の責任

以下に記載する基本的な感染症対策については、各個人において実施する。

Every individual is responsible for taking the following basic COVID-19 precautions and infection prevention and control measures.

- ・ マスク、個人用手指消毒液は各自で用意し、マスクは常に着用する。ただし、選手に限り、競技中のマスク着用については、別途定めるアスリートガイドに従う。

**Wear a mask at all times.** The only exceptions to this rule are for athletes who are in the process of racing and are specified separately in the Athlete Guide.

- ・ 手指のこまめな消毒と洗浄を行う。

Wash and sanitize hands frequently.

- ・ 大会に関わる全ての人は、人混みを避け、ソーシャルディスタンス(2m)を保つ。

All individuals involved in the event must maintain the proper **social distance** (a minimum of 2m/6ft) and avoid crowded areas.

- ・ 発熱時や体調不良を感じた場合は、大会参加及び業務、ボランティア協力を辞退する。

If you develop a fever, experience deconditioning, or otherwise feel unwell, **immediately cease your participation/activities** in the event.

- ・ 大声での会話は避ける。

Avoid shouting, yelling, and speaking in a loud voice.

- ・ 大会に関わる全ての人は、各自で感染症対策(マイボトル、タオル、マスク、使い捨て手袋など)を講じる努力をする。

Every individual is responsible for taking personal hygiene measures to prevent infection, including maintaining their own personal water bottles, towels, masks, disposable gloves, and other items.

- ・ 握手、ハイタッチ、ハグなど、人と人との接触を避ける。

Refrain from handshaking, hive-fives, hugs, and other direct person-to-person physical contact.

- ・ 個人同士での各器具や装具、備品の共有は行わない。

Do not share equipment, prosthetics, devices, tools, or any other personal items.

- ・ 65 歳以上の方、また、既往歴等がある方は、より一層の感染症対策をとるか、参加を控えることを推奨する。

Those aged 65 and over or with one or more underlying health conditions are recommended to take extra precautionary measures or refrain from participating in the event.

- ・ 海外から参加する選手、役員、コーチ、マネージャー等、全てにおいて民間保険への加入を義務とする。

All athletes, executives, coaches, managers, and other individuals coming from outside Japan to participate in the event are required to purchase private insurance.

- ・ より一層の感染症対策のため、PCR 検査を事前に受診することを推奨する。

To further reduce the risk of infections at the event, all individuals are recommended to take a PCR test in advance.

## 4 RISK ASSESSMENT リスク評価

組織委員会(主催者)は、WHO のリスク評価ツールと COVID-19 状況下における大会開催のための感染症対策チェックリストを使用して、大会運営を行う。

The Local Organizing Committee (LOC) will run the event utilizing the WHO-issued COVID-19 Mass Gatherings Sports Addendum Risk Assessment Tool and Mitigation Checklist.

主催者は、政府・行政・競技団体のガイドラインを尊重し、感染リスクを最小限に抑え、参加者及びスタッフ、観戦者の安全と健康を維持するために対策を実施する。

The LOC will implement measures to minimize the risk of infection and ensure the health and safety of all participants, staff, and spectators while abiding by the guidelines issued by the federal government, local administrative bodies, and NF.

感染症対策として、イベントスケジュールや会場内のゾーニング、フィールド・オブ・プレイ(FOP)へのアクセスを制限する。

Such measures will include shortening of the event schedule, zoning within the venue, and restricted access to the FOP (Field of Play).

主催者は、会場にいるすべての参加者（一般来場者を除く）を管理するためのツールを検討する。これには、選手、役員、コーチ、マネージャー、ボランティア、競技スタッフ、会場スタッフが含まれる。

The LOC is studying the utilization of tools to manage all persons within the venue grounds who are participating in the event. This would apply to all athletes, executives, coaches, managers, volunteers, tournament staff, and venue staff, but not to spectators.

感染者が確認された場合には、感染した可能性のある人を追跡することができる。感染が確認された場合は、日本政府が推奨する COVID アプリケーションをダウンロードして使用するようすべての参加者に要請する。All persons participating in the event **must install the “COCOA” contact tracing app** provided by the Government of Japan on their mobile devices. In the event an infection is confirmed, this app enables any persons who may also have been infected to be traced and identified.

選手の宿泊はシングルルームとする。なお、パラトライアスロン選手におけるガイドラインは別途定める。

All athletes will stay in single-room accommodations (one athlete per room, single use only). Room changes are not permitted. Guidelines for para-triathletes will be established separately.

パートナー、政府、行政、参加者、関係者、ボランティア、チームとの定期的なコミュニケーション(下記項目)を開始する。

Begin regular communication with event partners, the federal government and local administrative bodies, participants, officials, volunteers, teams, and other relevant parties concerning the following items:

- ・ COVID-19 感染または感染症対策におけるリスク評価

COVID-19 risk assessments under planned infection prevention and control measures

- ・ 国・行政・地域との連携

Working in close coordination with public administrative bodies and governments at the federal, regional, and local levels

- ・ 国・行政・地域の COVID-19 における情報収集

Collection of information concerning COVID-19 from public administrative bodies and governments at the federal, regional, and local levels

- ・ イベントのための特別なリスク軽減の考慮事項

Special considerations concerning risk mitigation for the event

- ・ 会場で使用する資料と看板のデザイン

Design of signboards and other written materials to be used at the venue

- ・ 参考文献とリンク

References and links

## 5 HEALTH MANAGEMENT 健康管理

選手及びスタッフの正確な健康管理データを把握し、その行動管理を徹底する。

The LOC will implement a system to gather accurate health management data on participating athletes and staff and closely manage the behavior of all persons accordingly.

大会開催前、開催中、開催後の 14 日間の健康チェックを義務とする。また、健康チェックは大会が指定する健康管理アプリなど、大会が定める方法でのみ行う。

Throughout the entire 14-day period before, during, and after the event, it will be mandatory for all persons involved in the event to perform regular **health self-checks** using the methods specified by the LOC (described below).

大会に関わる全ての人は、大会が定める健康チェックシートに記入し、提出しなければならない。

All event staff and athletes are required to fill out and submit the **Health Check Sheet** prepared by the LOC.

この健康チェックシートは、活動日の 24 時間前までに記入しなければならない。

These persons must submit the Health Check Sheet no later than 24 hours before beginning activities/work for the event.

会場入口で、健康チェックシートに異常が見られた場合、大会が用意する COVID-19 メディカルテントに誘導される。また、看護師等による問診を受け、必要に応じて医師が DIRECT に状況を把握する。この場合、医師の指示に従わなければならない。

All event staff and athletes are required to present their completed Health Check Sheets at the entrance to the venue, where the sheets will be reviewed. If any potential issues are discovered, you will be escorted to the **COVID-19 Medical Tent**, where you will be asked several questions by a registered nurse. If deemed necessary, you will then be interviewed by a physician. All persons are required to follow the instructions of the physicians.

- ・ WTS Yokohama-designated health management app 「ONE TAP」

横浜大会指定健康管理アプリ「ONE TAP」

選手と接触する(アスリートエリア内で従事の可能性のある)全てのスタッフ・関係者は、該当日の 72 時間前に必ず PCR 検査を実施し、陰性が証明されたうえで、従事する。陽性の場合は、従事を辞退する。

All staff and personnel whose activities involve contact with athletes (or may potentially involve entering the Athlete Area) must take a PCR test 72 hours before



the day the activities are scheduled to begin and obtain certification of a negative result. Those who do not fulfill this requirement, or who test positive, are prohibited from engaging in these activities.

PCR 検査で陽性になった場合は、大会主催者に必ず報告する。

If your PCR test is positive, make sure to report it to the LOC **immediately**.

各日、会場入口で大会スタッフによる検温を実施する。検温チェックの管理はステッカーシールで行う。

Temperature checks will be performed every day of the event at the venue entrance. To enable management of this process, stickers will be issued to all persons who test with a normal body temperature.

検温は大会が用意する非接触型体温計を使用する。

The temperature checks will be performed using non-contact thermometers.

検温待機時は、会話を避け、ソーシャルディスタンスを保ち、マスク着用を義務とする。

While waiting to have your temperature checked, kindly refrain from conversation, maintain social distance, and always wear a mask. These are mandatory requirements.

検温時、37.5 度以上の場合は、いかなる理由があっても、COVID-19 メディカルテントに誘われ、看護師または医師による問診を行う。

If for any reason your temperature is 37.5C (99.5F) or higher, you will be escorted to the **COVID-19 Medical Tent**, where you will be asked a series of questions by a registered nurse or physician.

メディカルチームの中に COVID-19 コーディネーターを配置する。コーディネーターは、感染症対策におけるプロセスを確立し、規則の尊重と適用を管理する責任がある。

Among the members of the WTS Yokohama medical team is a **COVID-19 Coordinator**. This person is responsible for establishing the processes for deploying COVID-19 infection prevention and control measures as well as managing rule compliance and application.

濃厚接触者を特定できるよう、各本部ごとに名簿を作成する。

Each headquarters will create and maintain a list of names so that in the event an infection is confirmed, any individuals who have had close contact with the person in question can be identified.

## 6 PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE) 感染症対策備品

選手及び全ての関係者は、マスク着用を義務とする。ただし、選手に限り、競技中のマスク着用については、別途定めるアスリートガイドに従う。マスクは各自で用意する。



As mentioned above, all persons involved in the event **must always wear a mask**. The only exceptions to this rule are for athletes who are in the process of racing and are specified separately in the Athlete Guide. All persons are responsible for providing their own masks.

主催者は、活動場所によってフェイスガード及び使い捨てビニール手袋等の着用を義務とする。なお、その場合のフェイスガード及び使い捨てビニール手袋は主催者が用意し、配布する。手袋はその都度消毒を行う。  
All LOC personnel are required to wear face shields and/or disposable gloves, depending on the specific area in which they are located. This PPE shall be provided and distributed by the LOC. Gloves are disinfected each time.

その他、必要と思う感染症対策備品等は、各自で用意し、持参する。  
It is recommended to bring any additional PPE which you feel will be necessary to provide further protection against infection.

使い捨てビニール手袋を使用する場合でも、頻繁な手洗いと手指消毒を行う。  
Even when using disposable gloves, frequent handwashing and use of hand sanitizer should still be practiced.

## 7 VENUE AND EVENT DESIGN 会場やイベントの設計

主催者は、選手、スタッフ等のソーシャルディスタンスを2m 確保するように会場を設定する。  
The LOC will configure the venue so that a social distance of 2m (6ft.) can be maintained among all people, including athletes, staff, and others.

会場内は原則として一方通行とし、通路の狭い部分に立ち止まらないよう注意喚起する。  
Movement within the venue will be **one-way only**, unless otherwise specified. Persons who stop in narrow aisles/spaces will be asked to kindly keep moving.

また、以下の対策を実施する。  
In addition, the following measures will also be implemented by the LOC:

- ・ 来場者全員が大会方針を理解するよう努める。  
Make all efforts to ensure that all persons entering the venue understand the event policies.
- ・ 各チェックインの迅速化を図り、接触を最小限に抑える。  
Expedite each of the check-in processes to minimize person to person contact.
- ・ 会場内に感染症対策におけるサインボード等を設置し、安全な行動管理を行う。  
Manage the behavior of all persons at the venue by taking measures such as installing

signboards that communicate the event's COVID-19 measures and precautions.

- ・ 大会が定めるゾーニングにより、その場所によって、入場者数を制限する。

Divide the venue into several areas via a **zoning** system, with each zone having its own capacity restrictions.

- ・ 会場内では、ソーシャルディスタンス(2m)を確保する。

The LOC will configure the venue so that a social distance of 2m (6 ft.) can be maintained among all people, including athletes, staff, and others.

- ・ 会場入口に手洗い場及び消毒液を設置するとともに、会場内には複数の消毒箇所を設置する。

Set up handwashing and hand-sanitizing stations at the venue entrance as well as at multiple areas within the venue.

- ・ 各本部では、定期的に換気を行う（閉鎖した空間は避ける）。

Perform periodic ventilation at each headquarters to avoid the creation of enclosed and unventilated spaces.

- ・ 大会会場内は、セーフティーキーパーによる巡回を行い、定期的に、感染症対策がなされているかをチェックする。セーフティーキーパーに指摘された場合は、速やかにその指示に従う。

**Safety Officers** have been appointed to periodically patrol the venue grounds and ensure that all persons are following the COVID-19 measures and precautions. If a Safety Officer points out that you are not in compliance with these measures and precautions, follow their instructions immediately.

- ・ 大会会場内は、セーフティーキーパーによる巡回を行い、定期的に、テント等の消毒を行う。

Safety Officers will also periodically disinfect tents and other areas at the venue.

- ・ 機材の共有は原則として禁止する。やむを得ず、共有した場合は都度、その使用者が消毒を行う。

As a general rule, the **sharing of equipment is prohibited**. However, in cases where the sharing of equipment is unavoidable, the user must sanitize the equipment each time it is used.

- ・ 各トレーニングや大会中、大会後、備品はすべて各セクションに配置されたスタッフが協力して消毒する。

All equipment will be disinfected by the staff assigned to the relevant section of the venue during the training periods, during the event itself, and following the event.

- ・ オープニングセレモニー及びメダルセレモニーは、オンラインで配信することとし、観戦者は集客しない。

Spectators will not be present at the Opening Ceremony or Medal Ceremony. Instead, these ceremonies will be livestreamed for online viewing.

### **a. Venue zoning 会場内ゾーニング**

大会は期間を通してゾーニングする。手指消毒を義務づけ、会場内のキャパシティを定期的に(つねに)厳密に把握し、制限を超えないように管理する。

As mentioned above, the venue will be configured into several zones, each with its own capacity limits. This zoning will remain in place for the duration of the event. The LOC will continually and very carefully monitor the number of people present in each zone and take immediate action to ensure that capacities are not exceeded. All persons will also be required to use hand sanitizer.

### **b. Finish Area フィニッシュエリア**

フィニッシュシュートへのスタッフ、役員の立ち入りを禁止する。

Only athletes will be allowed in the Finish Area. No other persons will be admitted.

エリートパラトライアスロン及びエイジではフィニッシュテープは使用しない。

Finish line tape will not be used for the Elite Paratriathlon nor Age Group races.

フィニッシュ後の写真撮影及び囲み取材は、大会で限定して行う(人数、エリアなど)。

The LOC will place limitations on post-finish photography and interviews. These will include the specific area in which these activities may take place, the number of people allowed in this area at one time, and other restrictions.

リカバリー用のドリンクやフード、タオルはセルフサービスとする(ボランティア等による受け渡しは行わない)。また、受け取り後、速やかに用意したオープンスペースに移動する。

Drinks, food, and towels will be provided in the Recovery Area, but on a self-service basis only (These items will not be handed out by volunteers or others). After picking up your recovery items, proceed immediately to the open-air area provided.

### **c. Venue entrance/exit 会場への入退場**

感染リスクを減らすため、出入口を設定する。

To reduce the risk of infection, the venue will have a single main entrance/exit.

熱、咳、鼻水、喉の痛みなどの症状がある場合は、COVID-19 メディカルテントに誘導され、看護師等による問診を受ける。また、必要に応じて、医師が状況を判断する。

Any persons with a fever, cough, runny nose, sore throat, or other symptoms will be escorted to the **COVID-19 Medical Tent**, where you will be asked several questions by a registered nurse. If deemed necessary, you will then be interviewed by a physician. All persons are required to follow the instructions of the physicians.

## 8 SERVICES TO ATHLETES アスリートサービス

The following services apply to Elite and Para athletes their support staff.

### a. Visas

日本国へ入国する日本国籍以外の全選手及び関係者は VISA 申請が必要である。

All non-Japanese nationals (athletes, coaches, and other personnel) are required to apply for visas to enter Japan.

必要な情報を主催者の手配方法に従い、期日までに準備・提出する。

All persons are responsible for following the procedure specified by the LOC and for preparing/submitting the necessary information and documentation by the required deadline.

Visa に関する詳細

Refer to the following for details concerning visas to Japan:

[http://yokohamatriathlon.jp/wts/pdf/WTCS\\_Yokohama\\_2021\\_proofread\\_0406.pdf](http://yokohamatriathlon.jp/wts/pdf/WTCS_Yokohama_2021_proofread_0406.pdf)

### b. Logistical arrangements ロジスティックの手配

大会出場に係る宿泊輸送及び VISA 手配はすべて大会側が指定する。例外は認めない。

All persons are required to use the method designated by the LOC for transportation to and from the official accommodations, practice areas, and venue.

横浜大会指定旅行代理店:株式会社 JTB

WTS Yokohama designated travel agency: JTB Corporation

[jtb\\_convention@jtb.com](mailto:jtb_convention@jtb.com)

### c. Health management, athlete acceptance 健康管理と受入方法

主催者は、大会2週間前から全関係者へ健康行動調査を行う。

The LOC will conduct a health and behavior survey involving all persons participating in the event two weeks prior to the event beginning.

全関係者は指定のアプリ、フォームへ入力すること。

All persons participating in the event are required to download the contact tracing app mentioned below and fill out the designated form.

大会期間中に体調不良になった者は、Hotel 以外の来場を認めない。

All persons who feel unwell at any point during the event must **self-quarantine** in

their designated hotel room. These persons will not be allowed to access any other space.

全関係者は、日本国政府が指定する行動管理アプリ COCOA をダウンロードする。

All persons participating in the event must download the “COCOA” **contact tracing app**, designated by the Government of Japan.

- ・ 行動管理アプリ「COCOA」

“COCOA” **behavior management (contact tracing) app**

[https://www.XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX\(TBA\)](https://www.XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX(TBA))

受入の基本プランは、5月11日～5月16日の期間とする。

Athletes will be accepted and able to stay in Japan only during the following period (i.e., from arrival in Japan to final departure):

**May 11 (Tues.) – May 16 (Sun.)**

For flight schedules that do not allow for the above, please **contact the LOC** immediately to discuss possible arrangements on a case by case basis.

選手関係者は、大会が定めたトレーニング時間と競技時間以外は原則外出禁止とする。

As a general rule, all athletes, coaches, and other personnel are prohibited from leaving the hotel except during the training times and competition times specified by the LOC.

#### **d. COVID testing 検査**

大会参加にあたっては、以下のとおり PCR 検査を受ける。

All persons entering Japan to participate in the event are required to take the following PCR tests.

- ・ 1回目:出国の72時間以内(各NF負担)。

First test:

- Timing/location: Within 72 hours prior to departure from the country of origin
- Test costs: Each NF will be responsible for bearing these costs

- ・ 2回目:日本入国時、到着空港で行う(日本国負担)。

Second test:

- Timing/location: Upon arrival in Japan, to be conducted at the airport of arrival
- Test costs: To be covered by the Government of Japan

- ・ 3回目:滞在ホテルで行う(大会負担)。

Third test:

- Timing/location: LOC-designated official hotel
- Test costs: To be covered by the LOC

- ・ 4回目:レース終了後に行う(大会負担)。

Fourth test:

- Timing/location: Post-finish (After passing through the Recovery Area)
- Test costs: To be covered by the LOC

- ・ 帰国時に、PCR 検査に加えて他の検査(採血など)が必要な場合は、事前に必ず主催者へ伝える(各 NF 負担)。また、陰性証明書が必要な場合も同様。

If you require **any medical tests or certificates** when leaving Japan in order to re-enter your home country, such as a PCR test, certificate of negative test result, and/or bloodwork or other medical tests, you will need to **let the LOC know in advance**. In such cases, each NF will be responsible for bearing these costs.

- ・ 検査で陽性が判明した場合は、管轄保健所の指示に従う。

If you test positive, follow the instructions of the responsible public health center/authority.

#### e. Transportation to accommodations 宿泊輸送

主催者では海外からの受け入れのために日本国政府の指針である「アスリートトラック」を適用する。

The LOC will be following the requirements of the “Athlete Track” system, a set of guidelines created by the Government of Japan for the acceptance of athletes and other personnel into Japan.

#### f. The “Athlete Track” system アスリートトラック

大会期間中(入国～出国まで)は、海外から来日した全ての関係者において、アスリートトラック規則に基づき大会主催者が作成した、「海外選手・関係者受入計画」によって行動管理を行う。

Based on the rules and requirements of the Athlete Track system, the LOC has created the **Overseas Athletes/Personnel Acceptance Plan** to ensure a safe and smooth process from initial entry into Japan to final departure. All athletes, staff, executives, and other persons entering Japan for the event will be managed under this plan for the duration of their stay in the country.

- ・ **Overseas Athletes/Personnel Acceptance Plan 海外入国者受入計画**

[https://www.XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX\(TBA\)](https://www.XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX(TBA))

大会期間中の選手及びコーチなど、NF スタッフ・役員は、アスリートトラック及び横浜大会海外選手受入計画に基づき、以下の項目を遵守する。

In accordance with the Athlete Track system and Yokohama LOC Overseas Athletes/Personnel Acceptance Plan, all persons entering Japan for the event are required to comply with the following rules and requirements for the duration of their stay in Japan.

#### g. Behavioral rules and restrictions 会期間中の行動範囲

- ・ 該当者は、入国後、主催者のスケジュールに同意のうえ行動する。

All persons agree to abide by the schedule created by the LOC.

- ・ 該当者は、事前に行動計画を提出する。

All persons are required to submit, in advance, an action plan for their stay in Japan.

- ・ 該当者は、主催者が定めたルールに従う。

All persons are required to follow the rules set by the LOC.

- ・ 成田空港⇄オフィシャルホテル、オフィシャルホテル⇄競技会場及び練習会場までの移動は、主催者が指定する移動方法でのみ可能とする(自己手配による移動は禁止)。

All persons are required to use **the methods specified by the LOC** for all transportation from Narita airport to the official accommodations, and from the official accommodations to the practice facilities/race venue. It is prohibited to make separate arrangements for transportation to and from these locations.

- ・ 宿泊は一名一室(シングルルーム・シングルユース)の利用とする。部屋の移動はできない。

ただし、パラの VI アスリート及び PTWC アスリートは、ツインまたはダブルルームとし、部屋の共有を許可する。

Athletes will stay in single-room accommodations (one athlete per room, single use only). **PTVI and PTWC** athletes, however, will be assigned double or twin-sized rooms, which each athlete will be permitted to share with their guide. Please note that in all cases, room changes are not permitted.

**Note:** In cases where PTVI athletes and guides would prefer separate rooms, please **contact the LOC** immediately to discuss arrangements.

- ・ ホテル内の移動時は、マスク着用を義務とする。

All persons **must wear a mask** while moving anywhere inside the hotel.

- ・ ホテル内の移動は必要最低限とし、ロビーや廊下等での会話は控える。

All persons should minimize their movements within the hotel and refrain from



congregating (even in small numbers) in the lobby, hallways, and other areas of the hotel.

- ・ 滞在期間中は、3食とも大会が用意した食事を主催者が指定した場所で個別にとる。

All persons will take their meals (three per day, prepared by the LOC) **separately and in their own hotel rooms** throughout the duration of their stay.

- ・ 宿泊期間中、部屋の清掃は行わない。

Rooms will not be cleaned during the period of stay.

- ・ 宿泊期間中、必要なアメニティは原則、予め部屋に用意された分でまかなう。

Amenities required to cover the period of stay will be provided in each room. As a general rule, additional amenities will not be provided.

- ・ ゴミは、主催者が指定した場所で集約することとし、各自で廃棄を行う。

Hotel room waste bins will not be collected or emptied by staff. Instead, each person will be responsible for taking their own trash to a specific area designated by the LOC for later collection.

#### **h. Training トレーニング**

- ・ トレーニングは、「スポーツクラブ NAS」のみ実施可能とする。大会が定めた場所以外でのトレーニングは禁止する。

Training may only be conducted at the location designed by the LOC, i.e. **Sports Club NAS**. It is prohibited to train anywhere other than this location.

- ・ トレーニング時間は、各 NF ごとに主催者が指定し、決められた時間内のみ可能とする。

The LOC will specify training times for each NF, and athletes may train only during these times. Training must be completed within the allotted time.

- ・ オフィシャルホテル⇄競技会場及び練習会場までの移動は、主催者が指定する専用車両のみとする。また、決められた時間のみ移動可能とする(自己手配やバイク等での自走での移動は禁止)。

**LOC-designated vehicles (Shuttle Buses)** will be used to transport athletes and team personnel from the official hotel to the practice facilities/race venue and back; No other mode of transportation is permitted. You are prohibited from moving between these locations by bike, taxi, or otherwise making your own transportation arrangements of any kind.

- ・ 試走は実施しない。

Bike course and run course familiarizations **will not take place**. The following will be provided/conducted instead:

- パラ選手: コース映像を提供する。
- エリート女子・男子: レース前にウォーミングアップを実施する。
- Paratriathletes: Videos of the bike and run courses will be provided.
- Elite Men/Women: Pre-race warmups will take place.

- ・ 試泳は、大会で定めた時間内で実施する。詳細はアスリートガイドに定める。

Swim course familiarization will take place but must be completed within the timeframe specified by the LOC. See the Athlete Guide for details.

#### **i. Athlete Registration, Athlete Race Packages 選手受付及び選手配布物**

- ・ 各 NF ごとに主催者が設定した時間内に完了する。

The LOC will designate **specific times for each NF** during which registration and distribution of race packages will take place. These activities must be completed within the designated time for each.

- ・ 人数制限のため、受付は選手のみで行う。

In order limit the number of persons gathering in one area, Athlete Briefings will be attended by athletes only.

- ・ マスク着用を義務とする。

All participants **must wear a mask**.

#### **j. Race Briefings 競技説明会**

- ・ zoom でのオンライン開催とする。

Race Briefings will be held **via Zoom only**.

#### **k. Warm-up ウォーミングアップ**

- ・ 大会当日のウォーミングアップは決められた時間・場所でのみ実施可能とする。

On the day of the race, athletes may warm up only in the designated warm-up areas and only during designated times.

- ・ 移動中を含め、マスクを外すことが許されるタイミングまでは、マスクを着用する。

**Wear a mask at all times**, even while moving from one area to another. The only exceptions to this rule are specified in the Athlete Guide.

#### **l. Management of behavior inside the venue 大会会場内での行動管理**

- ・ 大会が定めるゾーニングルールに従う。

All persons are required to follow the zoning rules set by the LOC.

- ・ 選手エリアは制限される。

The Athlete Area will be a restricted area, both in terms of access and capacity.

- ・ 会場への入場時間、バイクチェックイン時間、トランジションセッティング時間、ウォームアップ時間など、すべての行動は、予め大会主催者が定めた時間・場所のみ可能とする。時間・場所については、別途定めるアスリートガイドに従う。

In the Athlete Guide, the LOC has established specific times and places for when and where certain activities are permitted, including entrance to the venue, bike check-in, Transition Area set-up, pre-race warm-up, and others. These activities cannot be performed outside the times and places set forth in the Athlete Guide.

## 9 Safety and COVID-19 Medical Managers COVID メディカルマネージャー

主催者が任命したコロナウイルス感染症メディカルマネージャーは、大会方針が示す感染症防止対策を管理し、ソーシャルディスタンスに基づいた大会全体の人数規模の把握と管理、備品の衛生管理、選手・スタッフ・関係者のコンプライアンスなどを管理する。

The LOC has appointed **COVID-19 Medical Managers** responsible for carrying out the following:

- Manage the infection prevention and control measures described in the event policy
- Ascertain and manage the overall number of persons present at the event to ensure compliance with social distance requirements
- Hygiene control of all equipment and gear
- Ensure compliance of all athletes, staff, and other personnel
- Other

メディカルマネージャーは、必要に応じて会場への入場を断ることができる。なお、LOC スタッフとともに、このプロセスを管理する。

The COVID-19 Medical Managers have the authority to, at their own discretion, deny any person entry to the venue. The LOC will work in close partnership with these managers to implement and manage this process.

## 10 TECHNICAL OFFICIALS (TOs) テクニカルオフィシャル(TO)

TO はソーシャルディスタンスを保ち、大声での指示を避ける。

Technical Officials (TOs) must always maintain the proper social distance (2m/6ft) and avoid issuing instructions in a loud voice.

審判は次のように指示しなければならない。

TOs must provide the following instructions:

- ・ 選手との接触は避ける。

Avoid contact with athletes.

- ・ 必要な場合を除き、ソーシャルディスタンス(2m)を確保する。

Always maintain the proper social distance (2m/6ft), except when closer proximity becomes necessary.

- ・ マスク着用を義務とする。

It is **mandatory to wear a mask**.

- ・ 必要な場合を除き、笛の使用は控える。

Refrain from using whistles except when necessary.

- ・ 笛の使用が必要な場合は、アスリートから離れた状態で使用する。

If it becomes necessary to use the whistle, do so at a safe distance from the athlete.

- ・ 体調不良の場合は、業務を辞退する。

If you feel unwell, **immediately cease** your participation in the event.

- ・ 休憩時には必ず手指消毒を行う(共有は禁止)。消毒液は各自で持参する。

When taking breaks, always make sure to sanitize your hands. Bring your own hand sanitizer and **do not share** it with others.

- ・ モーターバイク業務は、フルフェイスのヘルメットを使用する。

TOs on motorbikes must wear full face helmets.

## 11 VOLUNTEERS ボランティアスタッフ

以下の基本項目を遵守し、その他の詳細については、別途定めるボランティアマニュアルに従い行動する。

Volunteers must follow the basic rules mentioned below as well as all protocols detailed in the Volunteer Manual.

- ・ 従事日前2週間の健康チェックシートの提出を必須とする。

All volunteers must fill out and submit a Health Check Sheet concerning the condition of their health during the two-week period leading up to the first day of work.

- ・ 事前説明会はオンラインで実施する。

**Volunteer Briefings** will be held via Zoom. It is mandatory for all volunteers to attend.

- ・ 大会期間中は、マスクの着用を必須とする。

All volunteers **must always wear a mask** for the entire duration of the event.

## 12 SPECTATORS 観戦者・観客

大会主催者は、以下の項目を徹底して周知する。

The LOC will thoroughly and clearly communicate the following items.

- ・ 観戦誘導は行わない。

The LOC will not conduct any of the normal promotional activities to encourage spectators to visit the venue or watch in person (more below).

- ・ 沿道での観戦・応援自粛を徹底し、オンラインでの視聴を誘導する。

The LOC will make all efforts to encourage potential spectators to refrain from observing the race and/or cheering in the public spaces along the FOP. Instead, spectators will be guided to Websites where they may watch the race online.

- ・ アスリートエリア(スタート、トランジション、フィニッシュエリア等)への立ち入りを禁止する。

No persons will be allowed inside the Start Area, Transition Area, Finish Area, or any other part of the Athlete Area.

- ・ 沿道では、「三密回避」の周知看板を持ったスタッフを巡回させ、感染症防止対策を徹底する。

To thoroughly implement infection prevention and control measures in the public spaces along the FOP, event staff will patrol these areas carrying signs that remind people to avoid the “Three C’s” (Closed spaces, Crowded places, and Close-contact settings), both in Japanese and English.

## 13 SUMMARY OF ACTIVITIES

Item	COVID-19 Infection Prevention and Control Measures
Grandstands 観覧席	Not provided なし
Handwashing facilities 手洗い場	Not provided なし
Dressing rooms (changing tents) 更衣室	TBD
Cleaning and disinfection of Transition Area トランジションの清掃	Performed regularly 定期的な消毒
Signs concerning COVID-19 safety measures	Posted throughout venue and carried by event staff in public areas along FOP
Entrance/exits 入退場口	Single main entrance/exit area for venue plus individual entrances/exits for each zone within venue (to limit access)
Hand sanitizer 手指消毒液	Installed at entrances to tents and each headquarters 各本部やテント入口に設置
Temperature checks 検温	Thermal camera to be installed at venue entrance 会場入口にサーマルカメラを設置
Public drinking fountains 公共の水飲み場	Not provided なし
Disinfection of the Finish Area フィニッシュエリアの消毒	Performed between events イベント間に実施
Disinfection of tents and each headquarters 各本部やテントの消毒	Performed regularly 定期的に実施
Social distance (2m/6ft) ソーシャルディスタンス2m	Ensure social distance is maintained 確保する
Cleaning and disinfection of lavatories トイレの清掃	Performed regularly 定期的に実施
Media メディア	Apply rules and requirements of Media Guide メディアガイドを適用
Transportation (LOC Shuttle Bus) 移動/シャトルバス	Only for Elite (incl. Para Elite) athletes and team personnel entering Japan for event エリートにのみ実施

このコンセプトシートは、追加や修正がある場合は、その情報について大会主催者が更新する。  
The LOC will update this document with any revisions as needed.

## REFERENCES AND RESOURCES 参考資料

- ・ World Triathlon COVID-19 ガイドライン

World Triathlon COVID-19 Prevention Guidelines for Event Organizers

[https://www.triathlon.org/uploads/docs/20200430\\_Covid19\\_Guidelines.pdf](https://www.triathlon.org/uploads/docs/20200430_Covid19_Guidelines.pdf)

- ・ JTU COVID-19 ガイドライン

JTU COVID-19 Guidelines

- ・ 横浜大会海外選手受入計画

WTS Yokohama Overseas Athletes/Personnel Acceptance Plan